

Automne 2023 // Septembre

sens^oriel

ma gazette



« Mi-figue, mi-raisin », une expression de saison

Nous voici en septembre ! C'est notamment le mois des vendanges et de la récolte des figues. Raisins et figues font d'ailleurs l'objet d'une expression française : « mi-figue, mi-raisin ». En connaissez-vous la signification ? Et savez-vous d'où cette expression tire son origine ?

« Mi-figue, mi-raisin » désigne l'attitude ou le caractère d'une personne qui présente un air contradictoire : à la fois satisfait et mécontent ou, qui est sérieuse d'un côté et légère de l'autre. L'expression peut aussi s'appliquer à une situation mitigée. Ses origines remonteraient au XIV^e siècle. A cette époque, la figue et le raisin sont les rares fruits secs pouvant être consommés par les chrétiens pendant la période de privation du Carême, mais que tout oppose : le raisin est considéré comme un fruit très raffiné et agréable, alors que la figue, perçue comme ordinaire et populaire, a une image négative. Pour d'autres, l'expression trouverait son origine dans une supercherie du XV^e siècle des marchands corinthiens, qui auraient glissé des figues (bon marché et lourdes) dans leurs délicats raisins vendus à de riches clients vénitiens. Dans tous les cas, c'est bien l'opposition originelle entre les deux fruits qui expliquerait l'expression !

Sources : INA, Ça m'intéresse, France Bleu, CNews. Photo : Pxhere

Mme Ano Nyme // Champsfleu, 5 av.
de la République, Le Mesnil-le-Roi

Gazette
audio





Le livre le plus lu et le plus traduit au monde après la Bible

Le Petit Prince d'Antoine de Saint-Exupéry a été publié en 1943 aux Etats-Unis, puis en 1946 en France. Il est sorti simultanément en français et dans sa traduction anglaise. Saviez-vous qu'aujourd'hui, le livre est paru dans plus de 530 langues et dialectes, et qu'il s'agit de l'ouvrage le plus lu et le plus traduit au monde après la Bible ?

A l'origine, le livre devait être un conte de Noël. Il a été commandé en 1942, en pleine Seconde Guerre mondiale, par des éditeurs américains, à l'écrivain et

pilote Antoine de Saint-Exupéry. Ce dernier vivait aux Etats-Unis depuis deux ans et il lui a été demandé de rédiger un texte qui puisse reconforter les cœurs des lecteurs. L'ouvrage ne sera néanmoins prêt qu'en avril de l'année suivante !

Le succès du *Petit Prince* tient à plusieurs explications : c'est avant tout un conte philosophique humaniste et très poétique, mais dont le style d'écriture et les illustrations sont simples, ce qui lui permet d'être compris à la fois par les enfants et les adultes. Par ailleurs, les thèmes traités sont universels et intemporels : le héros, un petit garçon qui voyage sur différentes planètes, partage sa vision de la vie, dans toutes ses dimensions (ce qui est beau et ce qui l'est moins, ce qui est éphémère et ce qui est permanent, etc.), si bien que le lecteur s'identifie facilement au narrateur et à ses idées. Enfin, le texte offre différents niveaux de lecture et d'interprétations, mais dans tous les cas, il transmet des messages de tolérance et d'amour. C'est ce qui explique aussi très certainement le fait que sa lecture procure du plaisir et des sujets de réflexion aux lecteurs de tous les âges et de tous les horizons.

Vous rappelez-vous d'une des plus belles citations du livre « *On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux.* » ?

Sources : Le Monde, France 5 et Le Figaro, Les Echos et lepetitprince.com. Photo : Pixabay

Escapade vers les fameuses falaises d'Etretat !



Découvrez-le
en version
audio

Impressionnantes, majestueuses, éblouissantes, fascinantes, uniques, les qualificatifs des falaises d'Etretat, en Normandie, sont nombreux. Une chose est sûre : le site constitue l'une des fiertés du paysage normand. Un site pittoresque qui a d'ailleurs su inspirer de grands artistes, tels que les peintres Gustave Courbet, Claude Monet, Eugène Delacroix ou Camille Corot, mais aussi des écrivains, comme Victor Hugo, Guy de Maupassant ou Maurice Leblanc ! Vous rappelez-vous qu'Etretat est le repaire du légendaire Arsène Lupin ?

Longues de près de 140 kilomètres, hautes de plus de 100 mètres à certains endroits, les falaises ressemblent à une grande muraille de rochers blancs, qui surplombent une mer aux teintes turquoise. Mais savez-vous quand et comment les falaises se sont formées ? Et de quoi la roche est-elle constituée ?

Selon les géologues, les falaises d'Etretat sont composées essentiellement de craie. Elles ont commencé à se former il y a environ 100 millions d'années, à l'époque où le niveau de la mer était de 200 à 300 mètres plus élevé qu'aujourd'hui. Pendant plusieurs millions d'années, des particules calcaires provenant de minuscules algues, se sont accumulées, en couches, sur les fonds marins. Et c'est la baisse du niveau de la mer, cumulée à la montée du plancher océanique, qui a fait découvrir ces immenses falaises !

Sources : Ville et office de tourisme d'Etretat, Geo, Ouest France, France Bleu, l'Estran Cité de la mer



▲ Vue des magnifiques falaises de craie d'Etretat. L'arche visible sur la photo ne vous ferait-elle pas penser, à vous aussi, à un éléphant qui trempe sa trompe dans l'eau ? (photo : Pixabay)

Zoom sur le plus grand des animaux terrestres : l'éléphant



Découvrez-le
en version
audio

Le philosophe grec de l'Antiquité, Aristote, le présentait comme « la bête qui dépasse toutes les autres par l'intelligence et l'esprit ». En effet, quelle que soit son espèce (éléphant d'Asie, éléphant de savane d'Afrique ou de forêt d'Afrique), l'éléphant dépasse tous les autres animaux terrestres par sa taille ainsi que son poids, et se distingue par sa mémoire, sa sensibilité et son sens de l'entraide. Dans la culture asiatique, il est même le symbole de la sagesse.

3 mètres en moyenne de hauteur, pour un poids de 4 à 6 tonnes, l'éléphant est un mammifère incontestablement imposant, à tel point qu'aucun prédateur n'ose attaquer un éléphant adulte. Mais ce grand gabarit ne se nourrit, lui, que de végétaux, près de 200 kg par jour tout de même !

C'est le seul mammifère qui soit doté d'une trompe. Faisant office de nez et de bras, cet organe de 2 mètres de long, très souple et musclé, a une importance primordiale pour l'éléphant : elle lui sert à communiquer, à se doucher, à cueillir les aliments et les porter à sa bouche, à se gratter, à faire des câlins, etc. D'ailleurs, savez-vous qu'à l'image de certains enfants qui sucent leur pouce, les éléphanteaux peuvent sucer leur trompe ?

L'éléphant est de couleur grisâtre et dispose d'une peau épaisse (2 cm environ) qui a la particularité de ne pas transpirer, ni de sécréter de sébum, ce qui la rend très sèche et fragile. Alors, pour l'hydrater, la protéger du soleil et des parasites, l'éléphant s'arrose d'eau avec sa trompe, prend des bains de boue et se couvre de poussière. Il possède également 2 longues défenses en ivoire : des incisives, qui poussent toute la vie de l'éléphant, et qui servent notamment à creuser et se battre.

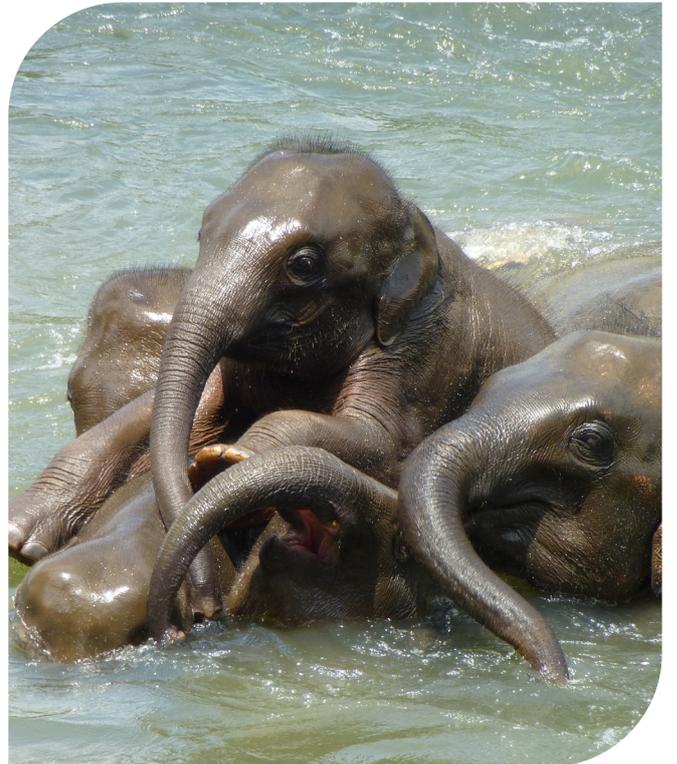
Les éléphants, surtout les éléphantes, vivent généralement en troupes de 20 à 30 individus, auxquels ils sont attachés de manière indéfectible. Ils manifesteront un fort sens de la solidarité et de la protection pour chaque membre du troupeau, toute leur vie durant, grâce à leur mémoire impressionnante. Comme l'expression populaire le laisse entendre, les éléphants sont en effet capables de mémoriser un très grand nombre d'endroits, de sons et même d'odeurs. Mais mieux vaut ne pas les décevoir, car ils peuvent être très rancuniers !

Leur espérance de vie est de 60 à 70 ans. Cependant, leur nombre a chuté drastiquement ces deux derniers siècles. En cause : la destruction de leurs zones d'habitation par l'homme, et les braconniers qui les chassent pour leur viande, leur peau et leurs défenses en ivoire... Si bien qu'aujourd'hui, l'éléphant de forêt d'Afrique et l'éléphant d'Asie sont classés espèces en danger d'extinction.

Sources : Geo, National Geographic, WWF, Pour la science, France Bleu, Ouest France



- ▲ Les éléphants, particulièrement les éléphantes, vivent en troupes auprès de leurs petits (photo : pxhere).
- ▼ Pour protéger ou hydrater leur peau, les éléphants se couvrent de terre et s'arrosent d'eau (photos : pxhere).



Rose Valland, l'espionne résistante qui a sauvé des milliers d'œuvres d'art



Découvrez-le
en version
audio

Rose Valland (1898-1980) était une femme extraordinaire qui, pendant la Seconde Guerre mondiale, s'est discrètement, mais activement, engagée contre le dépouillement des œuvres d'art par les Nazis. Une véritable héroïne, passionnée d'art et qui s'est improvisée espionne. Connaissez-vous cette figure de la Résistance ?

Pendant l'Occupation allemande, à Paris en 1940, Rose Valland travaille au musée du Jeu de Paume. Elle parle allemand et se rend bien vite compte que le musée sert d'entrepôt à de très nombreuses collections d'art volées par les Nazis, à des familles juives principalement, et parfois au domaine public français. En contact quotidien avec les Nazis, qui trient les œuvres avant de les transférer en Allemagne, Rose Valland parvient à approcher les collections stockées dans le musée et, sans jamais attirer l'attention, elle se met à prendre des notes minutieuses quant à la provenance et la destination des œuvres. Grâce à une discrétion sans faille et une détermination hors du commun, elle parvient à assurer cette mission pendant 4 ans, jusqu'à la Libération !

En 1944, Rose Valland est alors nommée capitaine dans l'armée française et décide de partir elle-même à l'étranger, à la recherche des biens spoliés. Grâce à elle, sur environ 100 000 œuvres d'art volées, 60 000 œuvres ont pu être récupérées puis restituées à leurs propriétaires. Une femme courageuse et engagée, qui a dédié sa vie à la protection de l'art !

Sources : ministère de la Culture, Association Rose Valland, France Info, Radio France



- ◀ À gauche : portrait de Rose Valland dans les années 1930 (auteur inconnu).
- ▶ À droite : la salle des martyrs du musée du Jeu de Paume, véritable entrepôt des œuvres d'art spoliées pendant l'Occupation (photo : archives du Ministère de la Culture).

Savez-vous d'où vient l'expression « verser des larmes de crocodile » ?



Découvrez-le
en version
audio

Les « larmes de crocodile » désignent le fait de pleurer de manière non-sincère afin d'émouvoir et d'obtenir quelque chose.

Mais, à bien y réfléchir, l'expression est véritablement intrigante. Elle laisserait entendre que les crocodiles savent pleurer. Pourtant, ils n'en sont pas capables ! Alors d'où vient cette formule ?

L'expression trouverait son origine dans une légende de l'Égypte antique, selon laquelle les crocodiles du Nil attiraient leurs proies en faisant semblant de gémir. Ces dernières, curieuses et troublées par ces gémissements, s'approchaient un peu trop près et se faisaient dévorer. En somme : charmer pour bernier !

Sources : Radiofrance et site expressio.fr



L'instant charade



Découvrez-le
en version
audio

Mon premier est un parent.
Mon deuxième est l'inverse de faible.
Mon troisième est un insecte dont la tête est triangulaire.
Mon tout se dit d'une personne qui est efficace.
Avez-vous trouvé qui je suis ?

(père, fort, mante)
Réponse : performante

**Quelle
est la langue la
plus parlée dans le
monde?**

C'est l'anglais !

Le français arrive en 5^{ème} position, après le chinois mandarin, le hindi et l'espagnol.

Source : organisation internationale de la francophonie

Vous avez reçu des messages !

Message de Stéphane Nyme du 4 septembre 2023

Coucou Mamick !

Timothée et Valentin ont fait leur rentrée à l'école : grande section de maternelle pour l'un et petite section pour l'autre ! Ils étaient tellement ravis et fiers, comme tu peux le voir sur la photo. Et leurs premières journées d'école se passent à merveille.

Nous pensons très fort à toi. Les enfants ont voulu t'adresser un petit message de vive voix, que nous te transmettons via la gazette. À très vite ! Grosses bisnes de nous 4.

Stéphane



▲ Ceci est un message audio !



Message d'Alexia Nyme du 6 septembre 2023

Bonjour Mamick,

Regarde le joli dessin qu'Alexia a fait pour toi ! Nous t'apporterons l'original lors de notre prochaine visite, pour que tu puisses l'accrocher chez toi. Nous t'embrassons bien fort.

Alexia

Contact : Olivia Rosi-Philouze, contact@sensoriel.eu

sensoriel